

**Prodotto :****DROSERA XMS 68 I**

Pagina : 1/7

SDS N° :58249-39

Versione :1.00

Versione del : 2010-10-01

**ETICHETTA DEL PRODOTTO**

ETICHETTATURA (CE): Non applicabile  
Frase R : Niente  
Frase S : Niente  
Altri : Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.  
ETICHETTATURA SUL TRASPORTO: non applicabile

**1. IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA/PREPARATO E DELLA SOCIETÀ/IMPRESA**

Nome del prodotto : DROSERA XMS 68 I  
Parte num. : J4S  
Utilizzazione del prodotto : Olio per macchine utensili  
Fornitore : TotalErg S.P.A.  
Via V.Brancati, 60 - 00144 Roma  
Divisione Lubrificanti - Via Arconati, 1 - 20135 Milano (MI)  
ITALIA  
Tel.: +39.02.54068.1  
Fax.: +39.02.54068.291  
Persona da Contattare : asstec.lub@totalerg.it  
Numeri di telefono d'emergenza : Centro Antiveleli Ospedale Niguarda (Milano): +39 02 66101029 (24 ore)  
Centro Antiveleli del Policlinico A. Gemelli (Roma): +39 06 3054343 (24 ore)  
Vedi dati locali a fine scheda :

**2. INDICAZIONE DEI PERICOLI**

Rischi per la salute : Questo prodotto non presenta un pericolo di intossicazione.  
Impatto ambientale : non scaricare in fogna o corsi d'acqua, pozzi e nell'ambiente in generale  
Rischi fisico-chimici : Nessun rischio particolare d'incendio o esplosione, in condizioni normali di impiego

**3. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONE SUGLI INGREDIENTI**

Preparato

Composizione chimica : a base di olio minerale severamente raffinato  
Prodotto a base di olio minerale che contiene meno del 3 % di estratto di DMSO,  
secondo la misurazione IP 346.

| Sostanze pericolose per la salute | N. EC | N. CAS | Contenuto | Simbolo(i) | Frase R         |
|-----------------------------------|-------|--------|-----------|------------|-----------------|
| Alchenilammina a catena lunga     |       |        | <0,3 %    | C ,N       | R-22, 35, 50    |
| Alchil fosfonato                  |       |        | <0,15 %   | Xi ,N      | R-38, 41, 51/53 |

Vedi sezione 16 per le spiegazioni delle Frasi R :

**4. INTERVENTI DI PRIMO SOCCORSO**

IN CASO DI DISTURBI GRAVI, CHIAMARE UN MEDICO O CHIEDERE L'INTERVENTO SANITARIO URGENTE

---

|                   |                         |                           |
|-------------------|-------------------------|---------------------------|
| <b>Prodotto :</b> | <b>DROSERA XMS 68 I</b> | Pagina : 2/7              |
| SDS N° :58249-39  | Versione :1.00          | Versione del : 2010-10-01 |

---

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Inalazione :             | L'inalazioni di fumi, vapori e aerosols può provocare una leggera irritazione del tratto superiore delle vie respiratorie.<br>Spostare la vittima all'aperto, tenendola a riposo e al caldo |
| Ingestione :             | possibili rischi di vomito e diarrea<br>Non provocare il vomito per evitare il rischio di aspirazione nelle vie respiratorie.<br>Non far bere nessun liquido                                |
| Contatto con la pelle :  | Togliersi di dosso gli indumenti contaminati<br>Lavare abbondantemente le parti contaminate con acqua e sapone  |
| Contatto con gli occhi : | Lavare immediatamente con abbondante acqua, tenendo le palpebre aperte per almeno 15 minuti   |
| Aspirazione :            | Se si sospetta che si sia verificata aspirazione (per esempio in caso di vomito spontaneo a seguito di ingestione) trasportare d'urgenza in ospedale.                                       |

---

## 5. MISURE ANTINCENDIO

Punto d'infiammabilità vedere la rubrica 9

|   |  |
|---|--|
| Mezzi di spegnimento :                  | Appropriati :<br>anidride carbonica (CO <sub>2</sub> ), polvere chimica, schiuma<br>Mezzi sconsigliati :<br>non usare mai le lance antincendio all'inizio, potrebbero favorire l'allargamento delle fiamme                       |
| Rischi specifici :                      | I vapori possono dar luogo a miscele esplosive con aria.<br>I vapori sono più pesanti dall'aria e possono distendersi vicino alla superficie della sorgente di accensione.   |
| Prodotti di decomposizione pericolosi : | La combustione incompleta e la termolisi producono dei gas più o meno tossici come CO, CO <sub>2</sub> .<br>tuttavia, questo rischio potenziale si manifesta solo dopo la completa evaporazione dell'acqua presente nel prodotto |
| Misure di protezione per il fuoco :     | Indossare un apparecchio respiratorio in ambienti confinati a causa del livello dei fumi e dei gas prodotti  |
| Altri :                                 | I residui di combustione e le acque contaminate usate per lo spegnimento devono essere trattate secondo la regolamentazione locale.  |

---

## 6. PROVVEDIMENTI IN CASO DI DISPERSIONE ACCIDENTALE

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Protezione personale :             | Vedere le rubriche 8 e 13  |
| In caso di perdita o spandimento : | - sul suolo<br>Perdite o dispersioni accidentali del prodotto possono rendere il pavimento scivoloso.<br>Evitare che il prodotto defluisca in fognature o corsi d'acqua<br>Recuperare con l'aiuto di mezzi fisici (pompaggio, scrematura...)<br>- in acqua<br>Utilizzare prodotti assorbenti e poi raccogliere meccanicamente<br>Se il prodotto si è disperso in un corso d'acqua o in una fogna, avvertire le autorità della presenza eventuale di corpi galleggianti |

---

**Prodotto :** DROSERA XMS 68 I Pagina : 3/7  
SDS N° :58249-39 Versione :1.00 Versione del : 2010-10-01

---

Sistemi di pulizia in caso di fuoriuscita : Perdite o dispersioni accidentali del prodotto possono rendere il pavimento scivoloso.  
.Recupero  
Mediante mezzi fisici (pompaggio, scrematura, ecc...)  
Contenere lo spandimento e recuperare con sabbia o con qualsiasi altro materiale assorbente inerte  
.smaltimento  
Consegnare il materiale impregnato ad un'azienda autorizzata a raccoglierlo.  
Recuperare e disporre tutti i rifiuti in accordo con la normativa vigente.

---

## 7. MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

### MANIPOLAZIONE :

Prevenzione dell'esposizione dei lavoratori : Assicurare una ventilazione sufficiente in caso di rischi di formazione di vapori, nebbie o aerosol  
Adottare tutte le misure che consentono la riduzione dei rischi all'esposizione, particolarmente per i prodotti in impiego o usati.  
Tenere lontano da sostanze combustibili. conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande

Prevenzione contro incendi ed esplosioni : i contenitori vuoti possono contenere vapori infiammabili o esplosivi.  
Stracci imbevuti di prodotto, carta o altri materiali usati per assorbire gli spandimenti di prodotto, presentano un pericolo d'incendio.  
Evitare il loro accumulo. Eliminarli immediatamente dopo l'utilizzo rispettando le misure di sicurezza

Precauzioni : Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche. Prevedere la messa a terra.  
Progettare le installazioni per evitare le proiezioni accidentali d'olio (per esempio rottura di giunti) su carter caldi e contatti elettrici

### STOCCAGGIO :

Misure tecniche : Progettare le installazioni per evitare l'inquinamento delle acque e del suolo.

Precauzioni per lo stoccaggio : . raccomandate  
stoccare a temperatura ambiente, al riparo dall'umidità, lontano da fonti di accensione  
. da evitare  
Stoccaggio all'aperto

Sostanze incompatibili : Reazione pericolosa con ossidanti forti

Materiali d'imballaggio : . raccomandate  
Tenere preferibilmente nel contenitore originale  
Utilizzare solo recipienti, giunti, tubi,...resistenti agli idrocarburi

---

## 8. PROTEZIONE PERSONALE/CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE

Misure tecniche : Utilizzare il prodotto in atmosfera ben ventilata.  
Prevedere la ventilazione in caso di manipolazione in luogo confinato, o usare un apparecchio respiratorio adatto

Valori limite di esposizione : Olio minerale: nebbie d'olio

TLV-TWA : 5 mg/m<sup>3</sup>

TLV-STEL : 10 mg/m<sup>3</sup>

Riferimento : ACGIH

Data : 2006

|                   |                         |                           |
|-------------------|-------------------------|---------------------------|
| <b>Prodotto :</b> | <b>DROSERA XMS 68 I</b> | Pagina : 4/7              |
| SDS N° :58249-39  | Versione :1.00          | Versione del : 2010-10-01 |

|  |  |
|--|--|
| Protezione respiratoria :                              | Utilizzare un apparecchio di protezione delle vie respiratorie approvato per i vapori organici e le nebbie, quando si accede in spazi chiusi;<br>Non asciugarsi le mani con stracci sporchi nelle aree in cui sussista un rischio di sovrapposizione ai vapori.  |
| Protezione delle mani :                                | Guanti impermeabili e resistenti agli idrocarburi<br>materiale raccomandato: nitrile , neoprene<br>La durata nel tempo di guanti dello stesso tipo ma di differenti fornitori, può essere molto diversa. Per valutare gli intervalli di sostituzione, rispettare i termini consigliati dal costruttore.<br>La scelta del tipo di guanti da impiegare deve essere effettuata in relazione alle condizioni di utilizzo (ad esempio, per impieghi multipli, carichi meccanici, temperatura, durata e tipo di esposizione). Prima di effettuare la scelta, si raccomanda di testare i guanti.  |
| Protezione degli occhi :                               | In caso di possibilità di contatto con gli occhi, usare occhiali antispruzzo o altri mezzi di protezione.  |
| Protezione della pelle e del corpo (a parte le mani) : | Secondo le necessità : visiera protettiva, stivali, indumenti impermeabili al prodotto, calzature di sicurezza (movimentazione di fusti).<br>Sono consigliate tute con maniche lunghe.<br>Non indossare anelli, orologi da polso o cose simili che trattenendo il prodotto potrebbero indurre reazioni cutanee   |
| Lavoro igienico di routine :                           | Evitare contatti frequenti o prolungati con la pelle, particolarmente con oli in esercizio o usati<br>Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.<br>Lavare abbondantemente le parti contaminate con acqua e sapone<br>Non usare abrasivi, né solventi o carburanti<br>In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua, sollevando le palpebre, per almeno 15 minuti e consultare uno specialista.<br>Non asciugarsi le mani con stracci sporchi<br>Non mettere gli stracci imbevuti di prodotto nelle tasche degli abiti da lavoro<br>Non mangiare, né bere, né fumare nei locali di lavoro |

**9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE**

|  |   |
|--|---|
| Stato fisico :                                     | Liquido.  |
| Colore :   | Giallo.   |
| Odore :  | Caratteristico  |
| Peso specifico :                                   | 880 Kg/m <sup>3</sup><br>Temperatura (°C) 15  |
| Temp. di infiammabilità :                          | >= 230 °C (ISO 2592)  |
| Temp. di autoinfiammabilità :                      | > 250 °C (ASTM E 659)   |
| Osservazioni sulla temperatura d'autocombustione : | Questo valore può essere notevolmente abbassato in condizioni particolari (ossidazione lenta in ambienti divisi)          |
| Osservazioni sull'esplosività :                    | Non si applica  |
| Solubilità :                                       | - in acqua<br>Non solubile e non miscibile<br>- nei solventi organici<br>Solubile nella maggior parte dei solventi in uso |
| Coefficiente di ripartizione (log Pow) :           | Log Pow > 6<br>Temperatura (°C) (20°C)  |

---

**Prodotto :** **DROSERA XMS 68 I** Pagina : 5/7  
SDS N° :58249-39 Versione :1.00 Versione del : 2010-10-01

---

Viscosità : 68 mm<sup>2</sup>/s  
Temperatura (°C) 40

---

### 10. STABILITÀ E REATTIVITÀ

Stabilità : Prodotto stabile alle usuali temperature di stoccaggio, manipolazione e impiego.

Condizioni da evitare : Il calore (temperature sopra il punto di infiammabilità), le scintille, le fonti di combustione, le fiamme libere e le cariche elettrostatiche  
Non sono state riferite reazioni pericolose nelle normali condizioni d'impiego ; consultare la scheda tecnica.

Materiali da evitare : Evitare il contatto con ossidanti forti

Prodotti di decomposizione pericolosi : La combustione incompleta o la termolisi producono dei gas più o meno tossici quali CO, CO<sub>2</sub>, idrocarburi vari, aldeidi ecc., e dei nerofumi

---

### 11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

Tossicità acuta / Effetti locali :

Inalazione, osservazioni: Non classificato, in accordo con i criteri di classificazione vigenti.  
L'inalazione dei vapori e degli aerosols può provocare una leggera irritazione del tratto superiore delle vie respiratorie

Contatto con la pelle, osservazioni: Non classificato, in accordo con i criteri di classificazione in vigore.

Ingestione, osservazioni: Danno poco probabile in caso di ingestione di piccole quantità; in caso di ingestione di grandi quantità: mal di stomaco, diarrea, ecc...

Tossicità cronica o a lungo termine :

Contatto con la pelle : Lesioni tipiche della pelle (acne da olio) possono verificarsi in seguito a contatti ripetuti e prolungati con abiti contaminati

---

### 12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE

Osservazioni sull'ecotossicità : Nessuna informazione disponibile (prodotti finiti)  
È considerato poco pericoloso per gli organismi acquatici.  
nessuna informazione disponibile (prodotti usati)

Mobilità :  
- aria  
ci sono poche perdite per evaporazione.  
- Acqua :  
Insolubile in acqua  
- Suolo  
Tenuto conto delle caratteristiche chimico-fisiche, il prodotto è poco mobile al suolo

Persistenza e degradabilità : Assenza di dati sperimentali sul prodotto finito.  
Il prodotto dovrebbe essere lentamente biodegradabile.

---

### 13. OSSERVAZIONI SULLO SMALTIMENTO

Smaltimento dei rifiuti : Smaltire i prodotti esausti ed i contenitori cedendoli a ditte autorizzate attenendosi alle disposizioni contenute nel DPR n.691 del 23/08/82 (Consorzio Obbligatorio degli Oli Usati) e nella Parte IV del Codice Ambientale (D.Lgs. n. 152 del 3/4/2006) e s.m.i.  
Eliminare conformemente alle prescrizioni locali applicabili.  
Recupero attraverso una ditta autorizzata e la rigenerazione e/o la combustione in una installazione accreditata

---

|                   |                         |                           |
|-------------------|-------------------------|---------------------------|
| <b>Prodotto :</b> | <b>DROSERA XMS 68 I</b> | Pagina : 6/7              |
| SDS N° :58249-39  | Versione :1.00          | Versione del : 2010-10-01 |

---

|                     |  |
|---------------------|--|
| Classe di rifiuti : | N° del rifiuto industriale EU<br>12 01 07.<br>Il codice rifiuto è in relazione alla composizione del prodotto al momento della commercializzazione.<br>Il codice rifiuto menzionato in questa sezione è solamente una raccomandazione. Il responsabile per la corretta attribuzione del codice rifiuto è chi lo produce. Questo codice deve essere in accordo con la regolamentazione esistente. |
|---------------------|--|

|   |   |
|---|---|
| Smaltimento dei contenitori contaminati : | Conformemente alle disposizioni in vigore |
|---|---|

Classificazione nazionale :

---

#### **14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO**

Non soggetto alle regolamentazioni relative al trasporto ADR/RID, ADNR, IMDG, IATA

Via strada (ADR) / via ferrovia (RID) :

|          |                                      |
|----------|--------------------------------------|
| Classe : | Nessuna limitazione per il trasporto |
|----------|--------------------------------------|

Trasporto fluviale (ADNR) :

Via mare (IMO-IMDG) :

Aria (OACI/IATA) :

---

#### **15. INFORMAZIONI SULLA NORMATIVA**

Il prodotto non contiene sostanze pericolose per la salute o per l'ambiente in concentrazioni tali da determinarne la classificazione a "preparato pericoloso"

E' stata anche presa in considerazione la direttiva 2004/73/CE recante 29° adeguamento della direttiva 67/548/CEE (sostanze pericolose).

In ottemperanza al Decreto legislativo 14 marzo 2003, n. 65.

- simbolo : niente

|           |        |
|-----------|--------|
| FraSI R : | Niente |
|-----------|--------|

|           |        |
|-----------|--------|
| FraSI S : | Niente |
|-----------|--------|

|         |   |
|---------|---|
| Altri : | Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali. |
|---------|---|

|                     |  |
|---------------------|--|
| Direttive Europee : | Direttiva sui preparati pericolosi 1999/45/CE modificata con la direttiva 2001/60/CE |
|---------------------|--|

Questo prodotto soddisfa le seguenti direttive Europee:

76/769/CE

2000/53/CE

2002/95/CE

2002/96/CE

2003/11/CE

---

**Prodotto :** **DROSERA XMS 68 I** Pagina : 7/7  
SDS N° :58249-39 Versione :1.00 Versione del : 2010-10-01

---

Normative Italiane : Direttiva 67/548/CEE e s.m.i. Direttiva 99/45/CE e s.m.i. e relative normative collegate in materia di classificazione, imballaggio ed etichettatura di sostanze e preparati pericolosi.  
DPR 303/56 "Norme generali per l'igiene del lavoro".  
DPR 547/55 "Norme per la prevenzione degli infortuni sul lavoro".  
DPR 336/94 "Tabella delle malattie professionali nell'industria".  
D.Lgs. 626/94, 242/96 e 25/02 "Attuazione delle Direttive 89/32/CEE, 89/654/CEE, 89/655/CEE, 89/656/CEE, 95/63/CE, 97/42/CE, 98/24/CE, 99/38/CE relative al miglioramento della sicurezza e della salute dei lavoratori sul luogo di lavoro.  
D. Lgs 14 marzo 2003, n.65 - Attuazione delle Direttive 1999/45/CE e 2001/60/CE relative alla classificazione, all'imballaggio e all'etichettatura dei preparati pericolosi.  
D.Lgs 152/2006 (03 /04/2006) Norme in materia ambientale.  
Decreto Legislativo 81/2008 : Attuazione del l'art.1 della legge 3 agosto 2007 n. 123 in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro.

---

## 16. ALTRE INFORMAZIONI

Questa scheda dati di sicurezza è conforme all'Allegato II del Regolamento CE 1907/2006 - REACH.

Spiegazioni fino alle frasi R nella sezione 2 : R-22 Nocivo per ingestione. R-51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. R-35 Provoca gravi ustioni.R-38 Irritante per la pelle. R-50 Altamente tossico per gli organismi acquatici. R-41 Rischio di gravi lesioni oculari.

Data di revisione: 2010-10-01

\* Informazioni modificate dalla precedente versione della scheda di sicurezza :

Scheda di sicurezza n. : TOT.DROXMS

Telefono in caso di emergenza : Centro Antiveneni Ospedale Niguarda (Milano): +39 02 66101029 (24 ore)  
Centro Antiveneni del Policlinico A. Gemelli (Roma): +39 06 3054343 (24 ore)

---

Questa scheda completa le notizie tecniche d'impiego ma non le sostituisce. Le informazioni relative al prodotto qui contenute, sono basate sullo stato attuale delle nostre conoscenze alla data di compilazione riportata. Sono date in buona fede. L'attenzione degli utilizzatori è inoltre rivolta ai rischi eventualmente riscontrati quando un prodotto è utilizzato in usi diversi da quelli per i quali è stato concepito. La scheda non dispensa in alcun caso l'utilizzatore di conoscere e di applicare l'insieme delle regolamentazioni pertinenti alla sua attività. L'insieme delle prescrizioni menzionate ha semplicemente come scopo quello di aiutare il destinatario ad assolvere alle obbligazioni che incombono su di lui. Questa enumerazione non può essere considerata come esauriente. Il destinatario deve assicurarsi che non gli derivano altre obbligazioni in ordine a disposizioni diverse da quelle citate riguardanti la detenzione e la manipolazione del prodotto verso le quali egli solo è responsabile